

FRANÇAIS

Cher Client,

Nous vous félicitons de votre choix et nous vous remercions de votre confiance. Chacun de nos produits est le fruit d'une étude approfondie et de tests techniques méticuleux. Nous avons préparé ce mode d'emploi pour vous permettre d'utiliser au mieux votre appareil et d'en apprécier toutes les qualités. Nous sommes certains que si vous suivez scrupuleusement les indications fournies dans cette notice, vous pourrez vous en servir longtemps et en être entièrement satisfait. Cet appareil exploite la puissance de la vapeur pour vous aider dans vos travaux ménagers de tous les jours. En exploitant la force de la vapeur, vous contribuerez à réduire la pollution découlant de la dispersion de détergents chimiques. Cet appareil a été spécialement étudié pour obtenir une meilleure hygiène des surfaces et des papiers peints.

DESCRIPTION

1. Couvercle fermeture
2. Bidon récupération solides/liquides extractible
3. Convoyeur air/eau
4. Filtre pour liquides
5. Couvercle bidon
6. Poignée pour extraction bidon
7. Filtre air
8. Flotteur
9. Poignée
10. Détente ouverture couvercle avant
11. Couvercle arrière
12. Bouchon chaudière
13. Touche alimentation
14. Touche marche chaudière
15. Voyant alimentation
16. Voyant marche chaudière
17. Voyant vapeur prête
18. Voyant manque d'eau
19. Bouton aspiration ON/OFF
20. Bouton sortie vapeur
21. Fixation à baïonnette
22. Flexible complet
23. Tubes de rallonge rigides

ACCESSOIRES FOURNIS

Aspiration à sec

24. Suceur multifonctions
25. Brosse à meubles
26. Suceur plat effilé

Lavage par extraction et à la vapeur

24. Suceur multifonctions
27. Buse
28. Brosse droite
29. Brosse ronde
30. Lave-vitres

AVERTISSEMENTS

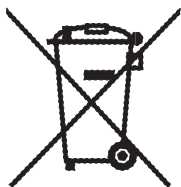
- 1) Lisez attentivement le mode d'emploi
- 2) Lorsque l'appareil fonctionne, il contient de la vapeur sous pression : une utilisation incorrecte peut être dangereuse. L'appareil est destiné à un usage exclusivement domestique. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts découlant d'une utilisation impropre de l'appareil.
- 3) **Débranchez toujours l'appareil avant de remplir la chaudière et avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.**
- 4) Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- 5) Branchez l'appareil sur une prise de courant d'une intensité minimale de 10 A et munie d'une mise à la terre efficace.
- 6) **Ne dirigez jamais le jet de vapeur sur des prises électriques ni sur des appareils contenant des composants électriques (intérieur de four) : ils pourraient se détériorer.**
- 7) Ne dirigez jamais le jet de vapeur sur l'appareil.
- 8) Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ni sur l'appareil pour débrancher celui-ci.
- 9) Afin d'éviter d'endommager l'isolation, évitez de passer l'appareil sur le cordon.
- 10) **Avant d'allumer la chaudière, assurez-vous que le bouchon est bien fermé et supprimer les résidus d'eau dans la cavité.**
- 11) **N'allumez jamais la chaudière sans eau. Pour ajouter de l'eau, débranchez l'appareil et attendez une quinzaine de minutes afin d'éviter les bouffées de vapeur par le bouchon. Posez un linge sur le bouchon, dévissez doucement et laissez la vapeur résiduelle s'échapper lentement.**
- 12) **N'OUVREZ PAS LE BOUCHON DE LA CHAUDIÈRE QUAND CELLE-CI EST SOUS PRESSION.**
- 13) Évitez tout contact de la vapeur avec la peau. La haute température peut être la cause de brûlures graves. Ne dirigez jamais le jet de vapeur sur des personnes ou des animaux, ni sur des objets ou des surfaces qui ne résisteraient pas à cette température.
- 14) **Ne manipulez pas la fiche les mains mouillées.**
- 15) Pour déplacer l'appareil en marche, prenez-le par sa poignée. Comme il contient une chaudière, sa surface chauffe dès qu'il est utilisé. Les personnes affectées de pathologies particulières de sensibilité à la chaleur doivent utiliser cet appareil avec toutes les précautions nécessaires.
- 16) **Assurez-vous que l'appareil est toujours en position horizontale quand il est en marche.**
- 17) N'introduisez aucun détergent dans la chaudière. Utilisez exclusivement de l'eau froide.
- 18) **Ne lavez jamais l'appareil avec du trichloréthylène ou autres solvants. Utilisez exclusivement de l'eau additionnée de détergents liquides ordinaires.**
- 19) Ne refermez pas la porte sur le cordon et ne le frottez pas contre les arêtes. Ne l'approchez pas des surfaces chaudes
- 20) N'aspirez pas de liquides inflammables.
- 21) Évitez d'aspirer les objets durs et coupants pour ne pas abîmer l'appareil.
- 22) Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que les filtres nécessaires sont à leur place.

- 23) N'utilisez jamais l'appareil si le filtre en polyuréthane n'est pas introduit dans le panier porte flotteur.
- 24) Versez toujours de l'eau dans le bidon avant d'utiliser l'aspirateur pour la poussière.
- 25) Soyez très prudent lorsque vous utilisez l'aspirateur sur une échelle.
- 26) Gardez l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes incapables de l'utiliser sans surveillance.**
- 27) N'utilisez jamais un appareil qui vous semble défectueux. Adressez-vous à votre revendeur ou à un Centre de Service agréé.
- 28) En cas d'intervention du limiteur de température de sécurité, l'appareil cesse de fonctionner. Pour le remettre en marche, adressez-vous à un Centre de Service agréé.
- 29) Évitez d'exposer l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, gel, etc.)
- 30) Le chauffage et le refroidissement de la chaudière peuvent être accompagnés de bruits dus à de normales dilatations de l'acier inox avec lequel elle est construite.
- 31) Pour les réparations, adressez-vous à votre revendeur ou au Centre de Service agréé, vous sauvegarderez ainsi l'efficacité de votre appareil et vous conserverez la validité de la garantie. Pour les mêmes raisons, il est conseillé de toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.
- 32) Le remplacement du cordon d'alimentation doit être exécuté exclusivement dans un Centre de service agréé.**

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les appareils et accessoires fournis.

L'appareil est conforme aux normes en vigueur en matière de sécurité électrique et compatibilité électromagnétique.



Avvertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2002/96/EC.

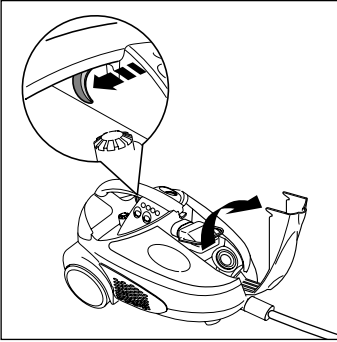
Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

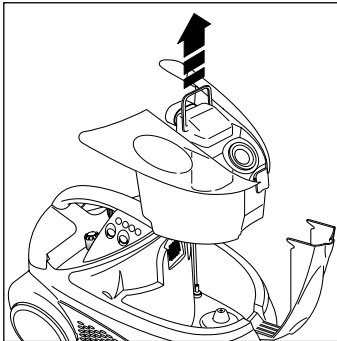
Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Préparation de l'appareil comme aspirateur eau et poussières

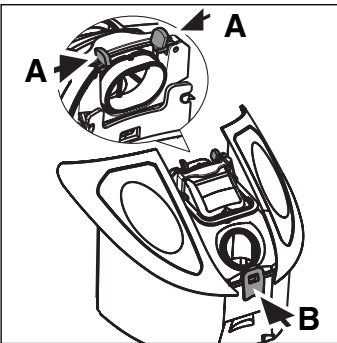
Ouvrez le couvercle avant en agissant sur la détente (10) située sous la poignée.



Retirez le groupe bidon récupération de solides/liquides en maintenant la pression sur la détente et en soulevant le bidon par la poignée qui sert à l'extraire (6).



Retirez le couvercle du bidon avec système flotteur
Pour extraire correctement le couvercle, appuyez sur les leviers marqués de la lettre **A** tout en appuyant sur le levier **B**, dans le bas, pour décrocher le couvercle
Sans relâcher les leviers **A**, soulevez le couvercle et videz le bidon.

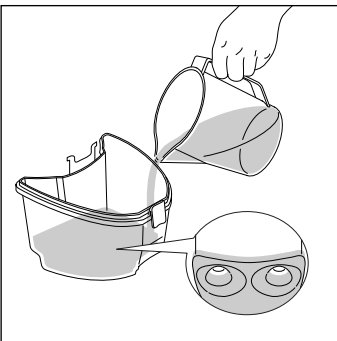


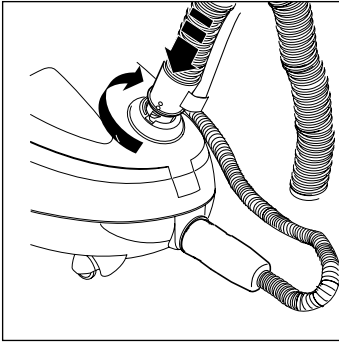
Retirez le convoyeur air/eau (3) et versez l'eau dans le bidon jusqu'à couvrir les deux protubérances au fond du bidon (environ 800 cc)

Remettez le convoyeur à sa place, remettez le couvercle du bidon en appuyant bien dessus pour l'accrocher puis, tout en maintenant la pression sur la détente (10) remettez le bidon à sa place.

Refermez le couvercle.

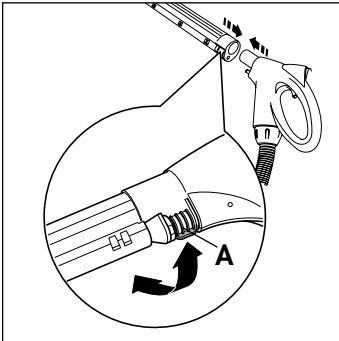
N.B. : Pour utiliser l'appareil pour aspirer les liquides, il n'est pas indispensable de verser de l'eau dans le bidon.





Montez le flexible (22).

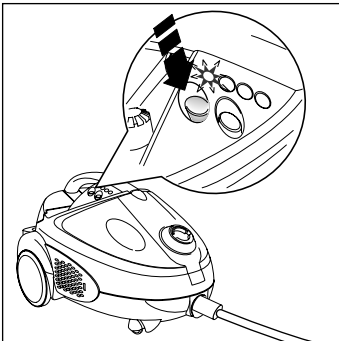
Introduisez la fixation à baïonnette (21) dans le trou prévu sur le couvercle de fermeture (1) et appuyez à fond en visant jusqu'au bout.



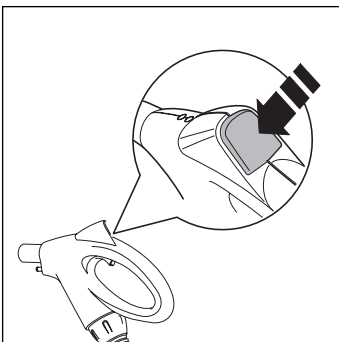
Fixez le tube de rallonge (23) sur la poignée du flexible en veillant à ce que l'embout de la poignée et celui du tube de rallonge soient parfaitement introduits l'un dans l'autre et **poussez jusqu'au bout puis bloquez en tournant le collier de serrage (A)**.

Essayez de retirer le tube de rallonge pour vous assurer que les deux éléments sont parfaitement accrochés.

Pour fixer le second tube de rallonge ou la brosse, procédez de la même manière.



Branchez l'appareil sur la prise de courant et appuyez sur la touche alimentation (13) : le voyant (15) s'allume, l'appareil est sous tension.



Pour activer la fonction aspiration, appuyez sur le bouton aspiration ON/OFF (19) situé sur la poignée du flexible : l'appareil atteindra la puissance maximale d'aspiration.

Pour désactiver l'aspiration, appuyez une nouvelle fois sur le bouton aspiration ON/OFF (19).

N.B. : N'appuyez pas sur la touche (14) pour alimenter la chaudière si vous utilisez l'appareil comme simple aspirateur.

Attention : en aspiration de liquides, quand le bidon (2) sera plein d'eau, un dispositif spécial coupera l'aspiration et le moteur se mettra à tourner plus vite.

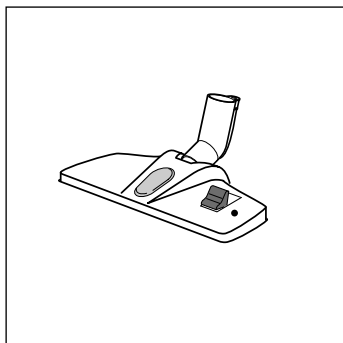
Arrêtez l'appareil en appuyant sur la touche (13) alimentation.

Débranchez l'appareil et videz le bidon.

Le dispositif susmentionné peut intervenir aussi lorsque les filtres (7) et (4) sont sales. Le cas échéant, retirez-les et nettoyez-les (voir chap. 4 Nettoyage et entretien de l'appareil).

Le dispositif qui coupe l'aspiration peut intervenir aussi lorsque l'appareil subit des chocs violents.

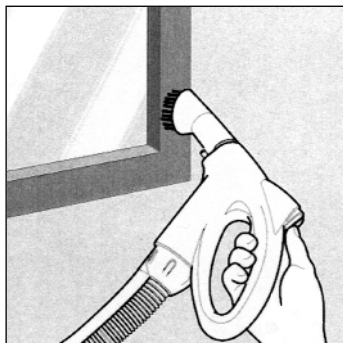
Le cas échéant, coupez le moteur et attendez quelques secondes avant de remettre l'appareil en marche.



ACCESSOIRES ASPIRATION

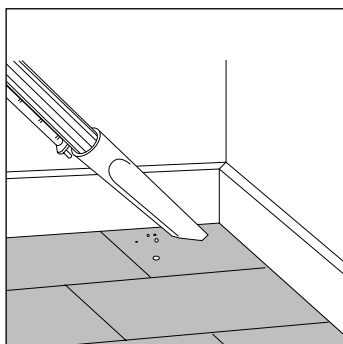
Suceur multifonctions (24)

Ce suceur permet d'aspirer eau et poussières. Il est conseillé sur les sols durs.



Brosse à meubles (25)

Dotée d'articulation pour faciliter les opérations de nettoyage, elle est conseillée pour aspirer la poussière des tapisseries, meubles, livres, rideaux, cadres et vêtements.



Suceur plat effilé (26)

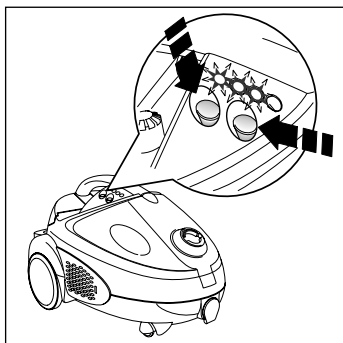
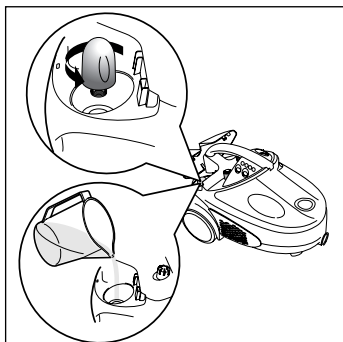
Il aspire les miettes, la poussière et les petits déchets. Il est idéal partout où l'accès est difficile.

Préparation de l'appareil comme nettoyeur vapeur

Nettoyeur vapeur par extraction

Retirez le bouchon arrière (11) dévissez le bouchon de la chaudière (12) et remplissez celle-ci sans ajouter de détergent (la conformation particulière du logement du bouchon permet de remplir la chaudière sans entonnoir). Sécher les résidus d'eau dans la cavité du bouchon, remettez celui-ci et le couvercle arrière.

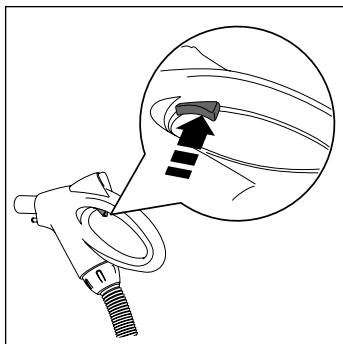
Appliquez sur l'appareil le flexible (22), les tubes de rallonge (23) et le suceur multifonctions (24) en suivant les instructions pour le montage des tubes et du suceur indiquées au chapitre 'Préparation de l'appareil comme aspirateur eau et poussières'.



Branchez l'appareil sur la prise de courant. Appuyez sur la touche alimentation (13) et marche chaudière (14).

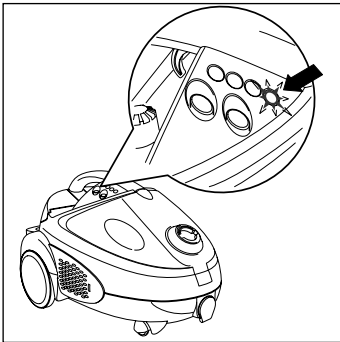
Les voyants alimentation (15) et marche chaudière (16) s'allument immédiatement.

Dès que le voyant vapeur prête (17) s'éteindra, l'appareil sera prêt.



Pour **produire de la vapeur**, maintenez la pression sur le **bouton (20)** situé dans le bas de la poignée du flexible et relâchez pour arrêter la vaporisation. Activez l'aspiration en appuyant sur le bouton ON/OFF (19), l'appareil pourra ainsi simultanément laver et aspirer. Pour les taches persistantes, nous conseillons de passer d'abord la vapeur puis d'aspirer. (Voir paragraphe "Technique du lavage par extraction", page 31).

N.B. Lors de la première utilisation, l'appareil peut produire pendant quelques minutes une odeur due au réchauffement et au séchage des colles utilisées pour assembler la chaudière.



Lorsqu'il n'y a presque plus d'eau dans la chaudière, le témoin manque d'eau (18) s'allume. Pour remplir à nouveau la chaudière, procédez de la façon suivante :

Arrêtez l'appareil en appuyant sur la touche alimentation (13) et la chaudière en appuyant sur la touche (14). **Retirez de la prise de courant la fiche du cordon d'alimentation.** Laissez refroidir l'appareil pendant 10-15 minutes. Dévissez doucement le bouchon (12) avec un chiffon et laissez sortir la vapeur résiduelle.

Remplissez à nouveau le réservoir en suivant les indications précédentes.

Attention ! Ne dévissez jamais le bouchon quand la chaudière est sous pression et ne faites jamais fonctionner celle-ci sans eau !

Technique du lavage par extraction

La technique du lavage par extraction est la suivante :

- Dirigez le jet de vapeur sur la surface à nettoyer, en appuyant sur le bouton débit vapeur (20), et aspirez en même temps, en actionnant le bouton ON/OFF (19).
- Passez plusieurs fois sur la surface à nettoyer en aspirant seulement, après avoir appuyé sur la pédale pour rentrer la brosse. Les surfaces traitées seront quasiment sèches et la saleté aura disparu.

Nettoyeur vapeur non aspirée

Pour utiliser l'appareil comme simple nettoyeur à vapeur, exécutez toutes les opérations susmentionnées mais sans faire fonctionner l'aspiration, donc **sans** appuyer sur le bouton (20) d'aspiration.

Accessoires pour lavage par extraction et vapeur

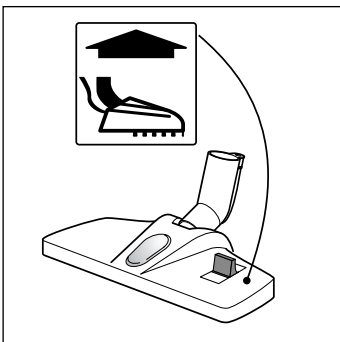
(les accessoires fournis varient selon le modèle)

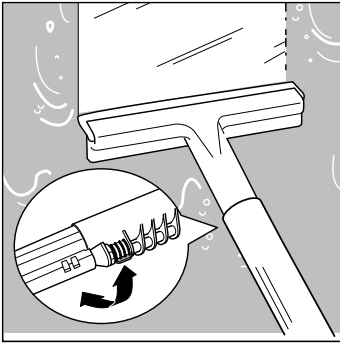
Suceur multifonctions (24)

Pour utiliser le suceur pour lavage par extraction à la vapeur sur sols durs, appuyez sur la pédale pour faire sortir la brosse.

Vous aurez ainsi une action combinée vapeur + brosse, qui assurera un nettoyage en profondeur.

Attention : déconseillé pour les sols en terre cuite traitée, les sols encaustiqués et les parquets.





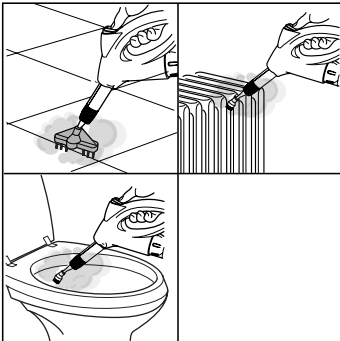
Raclette lave-vitres (30)

La raclette lave-vitres est un excellent outil pour nettoyer les surfaces vitrées. Appliquez-la sur le tuyau de rallonge ou directement sur la poignée, en veillant à ce que l'embout de la poignée ou du tuyau de rallonge soit parfaitement introduit, poussez jusqu'au bout et **bloquez en tournant le collier de serrage**.

Soufflez la vapeur sur la surface à laver.

Pour essuyer, inclinez l'accessoire de manière à ce que la raclette adhère parfaitement à la surface.

Attention : par basse température, nous conseillons de passer d'abord un léger jet de vapeur sur les fenêtres pour les réchauffer et éviter les ruptures causées par l'écart de température.



Buse (27) + brosses (ronde 29 et droite 28)

Après avoir appliqué la buse, appliquez l'une des deux brosses fournies.

Les brosses ont une couleur différente pour vous permettre de les utiliser toujours pour le même usage (par exemple rouge pour le four, jaune pour les sanitaires, etc.).

La brosse droite est particulièrement conseillée pour nettoyer les joints de carrelage.

Avertissement : Après avoir appliqué l'accessoire désiré, suivez le mode d'emploi pour faire fonctionner l'appareil.

Nettoyage et entretien de l'appareil

Attention : avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, débranchez toujours celui-ci.

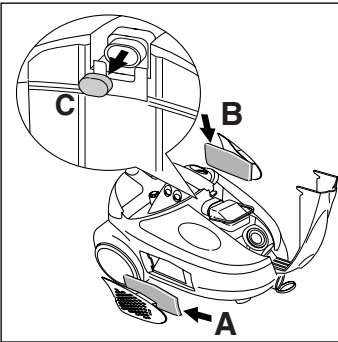
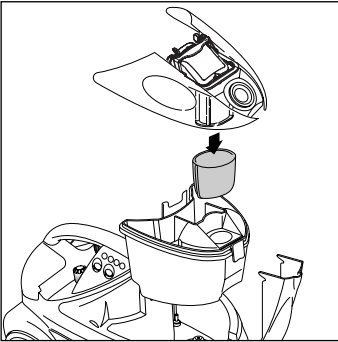
Après usage, nous conseillons, pour une meilleure hygiène, de rincer les accessoires en aspirant de l'eau claire. Vous pourrez ainsi nettoyer les accessoires et l'intérieur du flexible.

Il est recommandé de vider le bidon récupération liquides après chaque utilisation.

Si l'appareil reste inutilisé pendant de longues périodes, nous conseillons de vider le réservoir avant de le ranger.

Après avoir vidé et rincé le bidon, il faut retirer le filtre en polyuréthane pour liquides, le laver sous le robinet et le faire sécher.

Pour durer plus longtemps, le filtre doit être conservé sec.



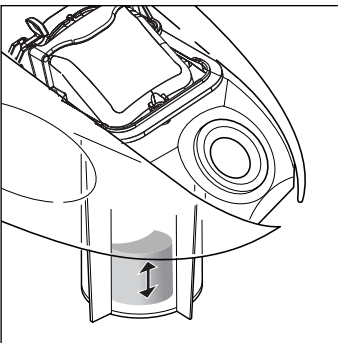
L'air usé passe dans **un filtre haute efficacité (A)** capable de retenir les particules de plus de 3 microns.

Si ce filtre est sale, il faut le remplacer.

Lorsqu'ils sont sales, les filtres **B** et **C** peuvent être lavés, séchés et remis à leur place.

Il est important d'avoir des filtres efficaces car ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.

Les filtres sont en vente dans les Centres de service agréés.



Contrôlez périodiquement si le flotteur dans le panier bouge librement et si le filtre pour liquides (4) et le filtre à air (7) sont présents et bien positionnés.

